

Próximas reuniones

Cristina Estrada* y Laura Munoa**

Cursos de Verano de la Universidad Complutense de Madrid: «El impacto de la comunicación científica. El uso del español en la difusión de la ciencia biomédica»

Organizado por: Universidad Complutense de Madrid e Instituto de Salud Carlos III.

Lugar: San Lorenzo de El Escorial (España).

Fechas: del 28 de junio al 2 de julio del 2004.

Información e inscripciones: Mercedes Alastruey (malast@isciii.es).

Gestión de proyectos de traducción y control de calidad

Organizado por: Departamento de Traducción e Interpretación. Universidad Jaime I de Castellón de la Plana (España).

Lugar: Laboratorio de Traducción, Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, Universidad Jaime I de Castellón de la Plana (España).

Fechas: del 30 de junio al 2 de julio del 2004.

Información e inscripciones: Fundación Universitat Jaume I-Empresa. Campus de la carretera de Borriol, edificio B, 2.º piso. 12080 Castellón de la Plana (España). Tel.: +34 964 72 91 60/61; fax: +34 964 72 91 56; formacion@fue.uji.es; <www.fue.uji.es>.

Taller de traducción a distancia. Revisión didáctica interactiva (inglés-castellano)

Organizado por: Rut Simcovich Interpreting School.

Fecha: de julio a noviembre del 2004.

Información e inscripciones: Rut Simcovich Interpreting School (rsimcovich@fibertel.com.ar).

Medical Translation & Interpreting

Organizado por: American Translators Association.

Lugar: Minneapolis (Minnesota, EE. UU.).

Fecha: 10 de julio del 2004.

Información e inscripciones: <www.atanet.org/pd/medical/>.

Second International Workshop on Language Resources for Translation Work, Research and Training

Organizado por: Institut für Computerlinguistik, Universidad de Zúrich (Suiza).

Lugar: Ginebra (Suiza).

Fechas: 28 de agosto del 2004.

Información e inscripciones: <www.ifi.unizh.ch/cl/yuste/lr4-trans-2/wks.cfp.html>.

IX Encontro Brasileiro y III Encontro Internacional de Traductores

Organizado por: Associação Brasileira de Pesquisadores em Tradução. Universidad Estatal de Ceará, Fortaleza (Brasil).

Lugar: Fortaleza (Brasil).

Fechas: del 30 de agosto al 3 de septiembre del 2004.

Información e inscripciones: ciaeventos@ciaeventos.com.br, <www.abrapt.org.br/evento_abrapt_es.htm>.

I Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica

Organizado por: Asociación Española de Estudios Lexicográficos, Universidad de A Coruña (España).

Lugar: A Coruña (España).

Fechas: del 14 al 18 de septiembre del 2004.

Información e inscripciones: <www.udc.es/grupos/lexicografia/congreso/>.

ICML 9 - CRICS 7: 9º Congresso Mundial de Informação em Saúde e Bibliotecas

Organizado por: BIREME.

Lugar: Salvador de Bahía (Brasil).

Fecha: del 20 al 23 de septiembre del 2004.

Información: <www.icml9.org/#showNews>

9th European Conference of Medical and Health Libraries

Organizado por: European Association for Health Information and Libraries.

Lugar: Santander (España).

Fecha: del 20 al 25 de septiembre del 2004.

Información: <ibio.humv.es/biblioteca/eahil/>.

4th Congress of the European Society for Translation Studies

Organizado por: European Society for Translation Studies.

Lugar: Lisboa (Portugal).

Fechas: del 26 al 29 de septiembre del 2004.

Información e inscripciones: <www.fl.ul.pt/EST2004>.

48º Congresso da União Mundial dos Escritores Médicos: «A vocação artística dos médicos»

Organizado por: Sociedade Portuguesa de Escritores e Artistas Médicos.

Lugar: Viana do Castelo (Portugal).

Fecha: del 29 de septiembre al 3 de octubre del 2004.

Información: carlosvr@mail.telepac.pt.

I Curso de postgrado en tecnologías de la traducción

Organizado por: Departamento de Traducción e Interpretación, Universidad Jaime I de Castellón de la Plana (España).

Lugar: Laboratorio de Traducción, Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, Universidad Jaime I.

Fechas: de octubre del 2004 a junio del 2005.

*Traductora científica, Madrid (España).

**Traductora médica, Madrid (España). Dirección para correspondencia: laura@munoa.jazztel.es.

Información e inscripciones: Fundación Universitat Jaume I - Empresa. Campus de la carretera de Borriol, edificio B, 2.º piso. 12080 Castellón de la Plana (España). Tel.: +34 964 72 91 60/61; fax: +34 964 72 91 56; formacion@fue.uji.es; <www.fue.uji.es>.

Curso de postgrado online de Introducción a la Terminología

Organizado por: Instituto Universitario de Lingüística Aplicada, Universidad Pompeu Fabra (Barcelona, España).

Fechas: del 6 de octubre al 17 de noviembre del 2004.

Información e inscripciones: <www.iula.upf.es/teronles.htm>.

ATA Annual Conference

Organizado por: American Translators' Association.

Lugar: Toronto (Ontario, Canadá).

Fechas: del 13 al 16 de octubre del 2004.

Información e inscripciones: <www.atanet.org>.

Online Postgraduate Certificate in Technical Translation and Electronic Tools

Organizado por: Intercultural Studies Group, Universidad Rovira i Virgili (Tarragona, España).

Fechas: del 15 de octubre al 20 de diciembre del 2004.

Información e inscripciones: <www.ice.urv.es/trans/future/>.

XVI Congreso Nacional de la Asociación Española de Médicos Escritores y Artistas y II Jornadas de Humanismo Sanitario

Organizado por: Asociación Española de Médicos Escritores y Artistas.

Lugar: Córdoba (España).

Fechas: del 4 al 6 de noviembre del 2004.

Información e inscripciones: José Antonio Ramírez Nuño (congreso.asemaya@wanadoo.es).

III Congreso Internacional de la Lengua Española: Identidad lingüística y globalización

Organizado por: Instituto Cervantes y Academias de la Lengua Española.

Lugar: Rosario (Argentina).

Fechas: del 17 al 20 de noviembre del 2004.

Información e inscripciones: <www.congresodelalengua3.ar/>.

Jornada Internacional de Traducción 2004

Organizado por: Universidad del Centro Educativo Latinoamericano.

Lugar: Rosario (Argentina).

Fecha: 21 de noviembre del 2004.

Información: <www.ucel.edu.ar/index.cgi?wid_seccion=9&wid_item=256>.

RITerm 2004 - IX Simposio Iberoamericano de Terminología. La terminología en el siglo XXI: contribución a la cultura de la paz, la diversidad y la sostenibilidad

Organizado por: RITerm, Instituto Universitario de Lingüística Aplicada de la Universidad Pompeu Fabra, Termcat, Dirección General de Política Lingüística de la Generalidad de Cataluña, Red de Universidades, Instituto Joan Lluís Vives.

Lugar: Institut d'Estudis Catalans. Carme, 47, 08001 Barcelona (España).

Fechas: del 29 de noviembre al 2 de diciembre del 2004.

Información e inscripciones: secretaria de RITerm, c/o Unión Latina, 131, rue du Bac, 75340 Paris Cédex 07 (Francia). Tel.: +33 145 49 60 60; fax: +33 145 44 45 97; riterm@unilat.org; <www.iula.upf.es/rit04es.htm> y <www.riterm.net>.

V Simposio sobre la Traducción, la Terminología y la Interpretación en Cuba y Canadá: «La política lingüística y las profesiones de la lengua»

Organizado por: Asociación Cubana de Traductores e Intérpretes (ACTI) y Conseil des traducteurs et interprètes du Canada (CTIC).

Lugar: La Habana (Cuba).

Fechas: 7 y 8 de diciembre del 2004.

Información e inscripciones: Gastón Jordán (g.jordan@aic.net).

Diploma de postgrado online, nivel intermedio I: Terminología y necesidades profesionales

Organizado por: Instituto Universitario de Lingüística Aplicada, Universidad Pompeu Fabra (Barcelona, España).

Fechas: del 19 de enero al 23 de marzo del 2005.

Información e inscripciones: <www.iula.upf.es/teronl2es.htm>.

XVIIth World Congress of FIT

Organizado por: Fédération Internationale des Traducteurs.

Lugar: Tampere (Finlandia).

Fechas: del 2 al 7 de agosto del 2005.

Información e inscripciones: <www.fit-ift.org/english/congres-e.html>.

Cursos presenciales y a distancia de la Fundación Instituto Superior del Estudios Lingüísticos y Literarios Litterae

- Corrector de textos en lengua española (carrera corta).
- Formación del traductor corrector en lengua española.
- Normativa lingüística española.
- Gramática del español.
- Corrector de textos médicos.
- Práctica profesional para correctores de textos.
- Estrategias léxicas para la comprensión y producción de textos.
- La lengua española en la medicina.

Información e inscripciones: <www.fundlitterae.org.ar>.